

Առանց զուգահիւր գերմ. Թարգմանութիւնը կանխապէս ընթերցելու եթէ կարգանք չառ ոտանաւորը, դժուարաւ պիտի կարենանք թափանցել «մշտածութեան մտաց», մինչ մէկ կողմանէ գերմաներէնի յատուկ գոյականը որու շապէս արտայայտող *er, sie, es* գերմաներէնը, պարզապէս «սա, նա, գերմաներէնով կարելի կարենիլով ամէն տեղ դիւրաւ բացատրել» գրեթէ միշտ կազ կը թողու իմաստները, միւս կողմանէ յանգեալու կապուիլ ստիպուած ըլլալով՝ կ'ըմբոստանայ քերականական օրէնքներու գէմ: Ըսուածներուն իրբւն օրինակ համեմատելու է պարզ բացատիպ բառերն ու ձեւերը. «*er* հազար թիւս բերէ մտածութեան մտաց», ոչ թէ սակայն գերմանացին, այլ սպա-գրութիւնը, ինչպէս ունի գերմ. Թարգմանութիւնը. Die (այսինքն die Presse) tausend Flügel leitet. «*er*՝ ազատէ ձեւ, զո՞վ՝ յայտնի չէ, բայց գերմաներէնի Wer macht sie frei?էն կը հասկնանք թէ «նա,ն կը յարաբերէ տպագրութիւնը, նոյնպէս է «բայց Ալաման ի ձեռն սորա միշտ ողջացիցի, այսինքն ի ձեռն տպագրութեան (durch sie). — «*Was* գաւանել *Wort*», գերմաներէնն ունի *Muss ich gestehen*, ուրմէ *Wort*ի, բայց կամաւ *Wort*ի կը դուրս որպէս զի «գերմանացի,ն յանգը կազմէ. նման շարժառիթ մը «յանառի հըրգեհ էյ, աշխարհաբար հասուածին ծնունդ կու տայ» «վիշպան»,ն յանգն յօրինելու համար, նոյնպէս անյարիր է «*er* է կողմնակցութիւն, սաութիւն, ուր ձէռնէն՝ սողին նոսրաստիպը, որ յայտնապէս հնարուած է «սանց մարդոց ունի, խօսքին յանգը կերտելու, անհամեմատ բարձր է հոս գերմաներէնը *Doch* ach, zum Drachen schwillt sie ungeheuer | Von Misstrauen, von Parteihass, Lug und Hohn *և. այլն*»:

Յպագրութեան յոբելանք յարմար առիթ անշուղձ մոռացութենէն փրկելու համար հասուածս վերադին արտասպանքնքն Գերմանացւոյ մը հայ թոթովանքը ոչ այնչափ իրբւն կարեւոր որչափ իրբւն հետաքրքրական հասցուագէտք մը:

Հ. Ա. ՂԱՐԻԱՆԵԱՆ



ՄԱՅԵՆԱԳԻՏԱԿԱՆ

ՅԱՅԵՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՀՈՅՎԱԿԱՆ ՀՐԺ-ՏՈՐԵԱԳԻՏԵԼՆԵՑ 1896—1910

(Հարմարութիւն)

813. Fédération révolutionnaire arménienne (Daschnakzoutioun). Programme minimum. (Extrait du Programme du Parti.) Genève, Rédaction „Droschak“ 8°, p. 14.

[Հ. Ե. Դաշակուցի ինչն — նուագագոյն պահանջները (ըսողած «Ժողովրդ»)։ Գ. Գ. 1908։ — Գաղ-հայերէն։]

*814. Féhmi Youssouf. — La Révolution Ottomane 1908—1910. Préface de M. de Dr. F. Jousse-aume, orné d'un portrait et de documents fac-similé. Paris, V. Giard & E. Brière, 1910.

815. Feldmann Dr. Franz. — Textkritische Materialien zum Buch der Weisheit. Gesammelt aus der sahidischen, syrohexaplischen und armenischen Uebersetzung. Freiburg, Herder, 1902. VII, p. 84 M. 1.20.

[Հարմար. Theol. Litzig. 1903, p. 7f. (E. Nestle). — Theol. Revue 1903, p. 488 (P. Riessler). — Lit. Rdsh. f. d. kath. D. 1903, p. 5—7 (A. Schulte). — Allg. Litbl. 1904, p. 616 (Rieber). — «Հանդ. Ամս.» 1903, էջ 286։]

*816. Felgères Charles. — Le dernier roi d'Arménie *թիւրմ* Essais d'histoire et de littérature, 2^e édit. Paris 1896, p. 273—319.

*817. Female morality amongst the Armenians of Erzeroum: Islamic World 6. Nr. 76.

*818. Fernkorn. — Kämpfe am Aladja Dag in Armenien 1877: Vierteljahrshefte für Truppenführung und Heereskunde 1904, p. 579—604.

819. Fesch Paul. — Constantinople aux derniers jours d'Abdul-Hamid. Paris, Rivière 1907. VIII, p. 673 (ill.).

[Հայ. Թարգմ. մասամբ Գ. Նուստարը։ Ցիւն Հայ. գրոց մէջ ֆէշ Բոլ։]

820. Fetvadjian A. — Passa l'Ani. — Անի. — Les ruines d'Ani. Imprimerie de la Société de l'industrie graphique à Vienne. Reproduction au procédé en trois couleurs d'après les aquarelles de —. Vienne, 1906. K 250.

[Հարմար. «Հանդ. Ամս., 1906, էջ 318—20 (Հ. Ե. Ժ.)։]

821. Fichter H. — Aux pères et mères Suisses des Orphelins Arméniens en Anatolie. Rapport sur son voyage en Asie-Mineure, du 9 Juin au 16 Octobre 1897. Neuchâtel, Attinger Frères, 1898. 8°, p. 89. Fr. — 50.

*822. Fick Aug. — Arm. neghem, glukh, thuz, tair. Beitr. zur Kunde der indogerm. Spr. I, p. 172—8.

*823. — — Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. 4. Auflage. Bearbeitet von Adalb. Bezenberger, HJ. Falk, Aug. Fick, Whitley Stokes und Alf. Torp. 3 Tafeln. Wortschatz der german. Spracheinheit unter Mitwirkung von Hjalmar Falk gänzlich umgearbeitet von Alf. Torp. Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht 1909, p. 578. M. 14,—.

824. Ficker Gerhard. — Die Phondagiaten. Ein Beitrag zur Ketzergeschichte des byzantinischen Mittelalters. Leipzig, Barth 1908. 8°, VI, p. 282. M. 6.—.
[Գրք. Byz. Zeit. 18 (1911), p. 566—7 (Karl Banoschek). — *Հանդ. Ամս.* (1911), էջ 763—5 (4. Ն. Ա.):]
825. Field Eugene. — An Armenian Callaby: Armenia (Bost.), 4 (1910), Nr. 3, p. 6.
826. Filippi F. — Das Mechitharistenkloster auf der Insel San Lazzaro in Venedig. Mit Illustr. „Ueber Land und Meer“, 4. Heft, 1902.
827. Filler Ernestus. — Questiones de Leontii Armenii historia. (Diss.) Jena. Leipzig, Druck von Teubner, 1903. p. 37.
828. Finck Franz Nikolaus. — Ablative mit scheinbarer Lokativbedeutung: KZ. 40 (1905), p. 123—6.
[Բացուման հոլովը սահմանող եւ հայերէն լեզուներու մէջ:]
829. — — Die altarmenische Präposition *end*: Zeitschr. f. vergleich. Sprach. 39 (1905), p. 501—538.
[Գրք. — *Հանդ. Ամս.* 1905, էջ 96:]
830. — — Der angeblich passivische Charakter des transitiven Verbs. *Դիպ.* 41 (1907), p. 209—282.
831. — — Die armenische Literatur: Die Kultur der Gegenwart I. 7, p. 282—298.
[Գրք. — *Բազմ.* 1906, էջ 506—7:]
- *832. — — Armen. *ekkeci* (Kirche). Zeit. f. vergl. Sprachwiss. 43 (1910), p. 328—330.
833. — — Armen. *mok*: Zeitschr. f. arm. Philol. 1 (1903), p. 170.
834. — — Bericht über eine Studienreise nach Ostarmenien: Verb. 13. Orientkongress, p. 143.
835. — — Eine Bemerkung zu A. Meillet's Ansicht vom Wert der altarmenischen Transkriptionen: Zeitschr. f. arm. Philol. 2 (1904), p. 72—3.
- *836. — — Die französischen Laute des XIII. Jahrh. nach dem Zeugnis mittelarmenischer Transkriptionen: Die neueren Sprachen (herausg. von W. Victor) 9 (1902), p. 385—91.
837. — — Geschichte der armenischen Literatur: Die Literaturen des Ostens, VII, 2. (1907), p. 77—274.
838. — — Die Grundzüge des armenisch-zigeunerischen Sprachbaus: Reprinted from Journal of the Gyp. Lore Society 1907, p. 27, 34—60.
839. — — Katalog der armenischen Handschriften des Herrn Abgar Joannissian zu Tiflis. Gedruckt von Nubar Kapamadjan, Leipzig. 1903. 8°, XXIII, p. 260.
[Գրք. — DL, 1907, p. 282—4 (J. Karst). — Theol. Quart. 1904, p. 624 (Vetter). — LC, 1903, p. 1609 (Hübschmann). — Byz. Zeit. 13 (1903), p. 234 (K. Krumbacher). — Lit. Rdsch. f. d. Kath. D. 1904, p. 28 (S. Weber). — Th. Revue 1904, p. 200f. (H. Goussen). — Rev. crit. 1904, I, p. 103 (A. Meillet). — Or. Christ. N. S. I (1911), p. 142—4 (J. Karst).]
840. — — Kleinere mittelarmenische Texte. Herausg. mit Einleitung und Glossar versehen: Zeit. f. arm. Philol. 1 (1903), p. 1—32, 97—117, 177—219, 301—52. 2 (1904), p. 81—111.

841. — — Lehrbuch der neostarmenischen Literatursprache. Unter Mitwirkung von Stephan Kanajeanz. Bearbeitet von —. Wagarschapat-Marburg, Elwert 1902. X, p. 141. M. 4.50.

[Գրք. — LC, 1902, p. 1609 (Hübschmann). — DL, 1903, p. 1710 f. und IF. Anz. 14 (1903), p. 4f. (J. J. Karst). — Rev. crit. 1903, p. 21, 401f. (A. Meillet). — *Հանդ. Ամս.* 1902, էջ 371—3: — *Բազմաբ.* 1902, №. 12 (Maeler): — *Բազմ.* 1902, էջ 460: — *Մանվ.* 1902, №. 1 (Քրիշ):]

842. — — Die ostarmenischen Laute des 15. Jahrhunderts nach den Transkriptionen in Hans Schiltbergers Reisebuch: Wissenschaftliches Korrespondenzblatt der Philologiae Novitates, November—Dezember 1906, p. 35—43.

[Գրք. — *Հանդ. Ամս.* 1909, էջ 30—31 (4. Ն. Ա.):]

843. — — Die Sprache der armenischen Zigeuner: Mémoires de l'Académie Imper. des Scien. de S. Petersbourg, Série VIII, Classe historico-philologique, vol. 8 Nr. (1907), 4°, p. 131.

[Գրք. — IGLMS. 2 (1907), p. 67—64 (E. Kuhn). — Rev. des ét. ethnogr. I, p. 291 (A. Meillet). — *Հանդ. Ամս.* 1908, էջ 87—8 (4. Ն. Արմաթյան): — *Մասիս* 1908, №. 17:]

844. — — Die Stellung der Armenisch-Zigeunerischen im Kreise der verwandten Mundarten. Sep.-Abdr. aus Antiquariats-Katalog 9. Indien u. Iran. Von Rudolf Haupt, Halle a. d. S. 1906, p. 15.

845. — — Verzeichnis der armenischen Handschriften der königl. Universitätsbibliothek zu Tübingen von — und Levon Gjendsechjan. (= Systematisch-alphabetischer Hauptkatalog der k. Universitätsbibliothek zu Tübingen. M. Handschriften. a) Orientalische XIII) Tübingen, 1907. 4°, VI, p. 276.

[Գրք. — Beil. allg. Ztg. 1907, I, p. 511 u. II, p. 239f. (R. Sch.). — Lit. Rdsch. f. d. kath. D. 1907, p. 470f. (S. Weber). — Rev. cr. 1907, II, p. 86f. (A. Meillet). — *Արար.* 1907, էջ 731—741 (Գ. Վ. Յովսէփյան): — *Հանդ. Ամս.* 1907, էջ 142—3: — Or. Christ. N. S. I (1911), p. 142—4 (J. Karst).]

846. — — Zur Persönlichkeit des Chronisten Andreas: Zeitschr. f. arm. Philol. 2 (1904), p. 73—4.

847. Finck Fr. N. — *Shu* Atlas. — Ephiphanios. — Des Nilos. — Photios.

848. Finke Heur. — *Shu* Acta Aragonensia.

*849. Finlay G. — History of the Byzantine empire from DCCXVI to MLVII. London, Dent, 1906. 8°, p. 804. 1 sh.

850. Fischer Hans. — Brief aus Persien: Der christl. Or. 1897, p. 369—376.

851. — — Ein Besuch bei Herrn Ananoff, dem Vorsitzenden der Société arménienne de bienfaisance in Tiflis: *Արար.* p. 223—26.

852. — — Das Kloster des heil. Thaddäus. *Արար.* p. 510—13.

*853. Fischer J. J. — Reiseskizzen: Durch die asiatische Türkei, Land und Leute. Syrien mit Palästina,

Kleinasien 1895.—1905. Mit einem Anhang: Handelsverkehr und kaufmänn. Verhältnisse in Beirut (Syrien) und Smyrna (Kleinasien). Zürich, Schulthess & Comp., 1906. 8°, p. 98 (ill.). M. 1.—.

854. Fitzner Dr. R. — Anatolien. Wirtschaftsgeographie. Berlin, Hermann Paetel, 1902. 8°, p. 120. M. 2.40.

855. — — Aus Kleinasien und Syrien. Bd. I. Rostock 1904. 8°, p. 240. M. 5.—.

[ԲՆԻՐ. Zeitschr. d. Ges. f. Erdk. B. 1905, 9 (H. Zimmer), — Globus 86, p. 175. — Altneul. I (1905), p. 126—8 (Sostun).

856. — — Beiträge zur Klimakunde des Osmatischen Reiches und seiner Nachbargebiete. I. Meteorologische Beobachtungen in Kleinasien 1912. Berlin, Paetel, 1907. 4°, p. 37. M. 4.—.

857. — — II. Meteorologische Beobachtungen in Kleinasien 1903. ՄԱԳ 1907. 4°, p. 37. M. 4.—.

*858. — — Der gegenwärtige Stand der Meteorologie in Kleinasien. Rostock, Volkmann, 1908. M. —.50.

*859. Flaubert Gustave. — Reiseblätter. (Briefe aus dem Orient. — Ueber Feld und Strand.) Zusammenge stellt und herausgeg. von Fel. Paul Greeve. Uebers. von E. Greeve. Minden, Bruns, 1906. 8°, V, p. 292. M. 4.—.

860. Flauti B. — Il legittimo sovrano d'Armenia: Gazzet. artistico II (1896), Nr. 10.

861. Fleischer Rabbi Charles. — The Armenian benevolent Union: Armenia (N. Y.), 4 (1910), Nr. 1, p. 11.

*862. Flers Rob. de. — Vers l'Orient. Paris, Flammar, 1896. 8°, III, p. 407. Fr. 3.50.

*863. — — Vers l'Orient. Voyage du paquebot „La Touraine“. ՄԱԳ 8°, XII, p. 427.

[ԲՆԻՐ. Rev. d'hist. diplom. 10 (1897), p. 557 f. (A. d'Avril)]

*864. Florentin-Loriot. — Trois poésies arméniennes. Alençon, imp. Renaute-de-Boise, 1896. 8°, p. 15. Fr. 1.—.

[ՄԱՍՍՈՒՆ Journal d'Alençon, 15. Oct. 1896.]

*865. Fontes historiae imperii Trapezuntii. Ed. A. Papadopoulos-Kerameus. Vol. I. St. Petersburg, typ. Kirschbaum, 1897. XV, p. 176.

[ԲՆԻՐ. Byzant. Zeitschr. 6 (1897), p. 630—32 (K. K.).]

*866. Förster Max. — Nochmals Jesu Geburt in einer Höhle: Zeitschr. für neuest. Wissensch. 4 (1903), p. 186 f.

[ԳՐԱՆԹ Preuschenի մէկ յօդանոթի անթիւ: Ստորագրեալ դժբանքի է հայտ:]

*867. Fortescue. — Orthodox eastern Church. London 1907. 8°, XII, p. 451.

868. Foy Willy. — Zur Xerxes-Inschrift in Van: ZDMG 54 (1900), p. 406 f.

*869. Fracassini U. — Le origini del canone del Nuovo Testamento: Riv. stor. cr. d. sc. teol. 4 (1907), p. 359—68, 433—445.

[Աստուածաշունչի արեւ. Թարգմանութեան լրաց:]

870. Le français. Cours complet pour l'enseignement direct de la langue française. Première année. Cours préparatoire, partie de l'élève. Constantinople, imp. R. Sakayan, 1908. 8°, p. 87. Prix: 3 grouch.

871. — — Deuxième livre, cours moyen. Constantinople, imp. O. Arzouman, 1908. 8°, p. 187. Prix: 5 grouch.

[ԳՐԱՐ. «ՀԱՅԳ. ՄԱՍՆ, 1910, Թ. 5, էջ 169—60 (Հ. Պ. Հարություն)։]

872. — — Troisième livre. Cours supérieur. Partie de l'élève. ՄԱԳ 1910. 8°, p. 175. Prix: 5 piastres. Publication de la librairie B. Balantz.

873. France Anatole. — Une conférence de M. — — sur les Arméniens: Le Petit temps 1900, Nr. 1197.

873 a. — — ՏԽ Տեփոսեան Ա., Լ'Arménie.

*874. Francikanische Zendingen. China, Heilig Land, Egypte, Constantinople, Armenie, enj. (Asië, Afrika, America). Mechelen, S. Franciscus Druckerij, 1907. 8°, p. 168.

*875. Franco Nicola, Sacerdote di Rito Greeco. — La Difesa del Cristianismo per l'unione delle chiese. Roma, M. Bretschneider, 1910. 8°, p. 227. Lire 2.50.

876. Franke Elisabeth. — Dein Kreuz. Eine Erzählung aus Armenien. Frankfurt a. M. 1910. 8°, p. 16. M. —.30.

*877. — — Hinter dem Schleier! Ein Schrei der Not aus der mohammedanischen Frauenwelt. Zusammenge stellt von —. ՄԱԳ 1908. 8°, p. 40. M. —.30.

*878. — — In den Wan-Bergen. ՄԱԳ 1905?

879. Die französischen Gelbbücher über Armenien und die Zustände in der Türkei. Auszüge 1893—1897: Der christl. Orient 1897, p. 251—66, 317—25, 360—8, 408—16.

880. Frapan Ilse. — Armenien und Zarismus. Oeffentlicher Vortrag. Herausgegeben von der Union der armenischen Studenten in Europa. Genf 1906. 8°, p. 23. Fr. —.40.

[ԳՐԱՐ. «ԵՍՄԱՆ, 1906, Թ. 12 (Ե. Ռ.):]

881. — — Die armenische Frage und das europäische Gewissen. Oeffentlicher Vortrag. Veranstalet von Hamburg den 22. Mai 1903 von der Union der armenischen Studenten in Europa. Genf 1903. 8°, p. 32. Fr. —.40.

[ԳՐԱՐ. «ՄԱՍՆ, 1904, Թ. 168 (Բարսեղյան)։]

882. — — ՏԽ Բարսեղյան.

*883. Fréde Pierre. — Voyage en Arménie et en Perse. 6e édit. Paris 1901. 8°, p. 174 (ill.).

884. — — Նոյնը 7e édit. Paris, Delagrave, 1908. 8°, p. 187. M. 1.30.

*885. Fresfield Douglas W. — The exploration of the Caucasus. With illustr. by Vittorio Sella. 2 vols. London and New-York, E. Arnold, 1896. XXIII, p. 278, 40. T., 1K. und X, p. 290, 49 T. 3 K.

*886. — — Նոյնը 2e édit. 2 vols. ՄԱԳ 1902.

887. Freh Eastern Massacres: Armenia (Bost.) I (1904), Nr. 1, p. 45—50.

*888. Frey A. — Die Riten der katholischen Kirche in ihren Verhältnissen zueinander: Der Katholik 83 (1903), p. 506—26, 117—40.

*889. Frick C. — Die syrische, die armenische und die georgische Uebersetzung der homerischen Gedichte: Berliner Philolog. Wochenschr. 30 (1910), p. 444—47.

890. Friedman Anna. — Von Tiflis nach Choi: Der christl. Orient 2 (1901), p. 30—33.

*891. Friedrich Dr. Ernst. — Handels- und Produktkarte von Kleinasien. Halle, G. Sternkopf, 1900?

[Հայաստան, 1901, թ. 9, էջ 193—4 (Վ. Թ.):]

*892. — — — Uebersichtskarte von Kleinasien. L: 2,500.000. 32,5 × 45,5 cm. Mit 2 Nebenkarten und ausführl. Register. Halle, Sternkopf, 1898. M. 1.50.

893. — — — 88u Ruge W.

894. Friedrich J. — Der ursprüngliche bei Georgios Monachos nur teilweise erhaltene Bericht über die Paulikianer: Sitzungsber. d. philos.-philol. und der hist. Cl. d. k. Akad. d. Wissensch. 1896, Heft 1, p. 67—111.

[Հայաստան. Byzant. Zeitschr. 5 (1896), p. 634—35 (C. W.):]

*895. Friedrichsen Max. — [Bericht über einen Vortrag von —: Reise nach dem Ararat und dem russisch-armenischen Hochland]: Mitt. Ver. f. Erdk. Leipzig 1900, p. XI—XV.

*896. — — — Europäisches Russland (mit Einschluss des Kaukasus und Russisch-Armenien) 1894—1906: Geogr. Jahrb. 29, p. 148—208.

*897. — — — Russisch-Armenien und der Ararat: Mitteil. der geogr. Gesell. (Hamburg) 15, p. 1—15.

*898. Friend of Armenia-Personal experiences in Armenia. Calcutta Review, July 1905. Nr. 241.

*899. The Friend of Armenia. New series. Nr. 37—41. Marshall Bros. 1909—1910.

900. From lawlessness to Organized Oppression: Armenia (Bost.) 1 (1904), Nr. 2, p. 8—11.

*901. Frost K. T. — Boats on the Euphrates and Tigris: Annal. of the Brit. School at Athens 12 (1907), p. 190—5 (ill.).

902. Für Armenien und Mazedonien. Eine Manifestation d'Estournelles de Constant — Denys Cochin — Jean Jaures — Francis de Pressensé — Paul Lerolle — Anatole Leroy — Beauclieu. Uebersetzt und mit einem Vorwort für deutsche Leser versehen von Ilse Frap an. Genf 1903. 8°. Fr. — 60.

[Հայաստան, 1904, թ. 169 (Թորվեյնս Ե.):]

903. Fuad. — Les Arméniens et le Selfgovernment: Mechveret 1 (1906), Nr. 10.

*904. Further Correspondence respecting the Asiatic Provinces of Turkey and Events in Constantinople. London 1897.

[Հայաստան, 1897, թ. 42]

905. Gabriel M. S. — Christian Armenia and the Christian powers. New-York 1897. 12°. p. 32.

[Արդ. էջ 1—16: — Հայ. էջ 17—32: Հմմտ. նշանակ. Լմմ. 1897, էջ 312, թ. 57:]

906. Gaidoz H. — 88u Doncieux.

*907. Gaignerot R. — Des bénéfices militaires dans l'empire romain et spécialement en Orient et aux Xe siècle. Bordeaux 1898.

*908. Galland. — Dans le Kurdistan. La Géogr. 4, p. 393—402.

*909. Gallois Eng. — Asie Mineure et Syrie (sites et monuments). Paris, Guilmoto, 1907. 8°. p. 246. [Հայաստան. La Géogr. 15, p. 2131. (G. Regelsperger).]

910. — — — La traversée du Caucase par la route de Géorgie: Annuaire Club alpin fr. 22 (1897), p. 339—69.

*911. Galtier Emile. — Les fables d'Olympianos: Bull. Instr. fr. d'archéol. or. 4 (1905), p. 17—30. [Թողանալից ժողովրդական լեգենդները: Առաջինը հայ թարգմանությունը:]

912. Gamsaragan D. — Haro (histoire d'une pompe): Traduction libre de l'arménien par J.: La Patrie. 1908, p. 113.

913. Gamsaragan G. — 88u Litargie de la Messe arménienne.

*914. Ganem Halil. — Etudes d'histoire orientale. Les sultans ottomans. T. I—II. Paris, Chevalier-Marescq & Co., 1901. 8°. p. 307. Fr. 3.50.

[Հայաստան. L'Arménie, 1902, Nr. 162.

915. — — — La fusion des partis en Turquie: La Paix, 1897. Févr. 5.

[Տարածական գաղափարները հայկական ժողովրդական խոսքերում:]

916. Ganneron Edouard. — L'aventure d'un arménien [Tournai]: Le Journal 10 (1897), Nr. 1759.

*917. Garcia D. — Embajada al Rey Xa-Abas de Persia. Comentarios de — ob Silva y Figueroa de la Embajada que de parte del Rey de España de Felipe III hizo al Rey Xa-Abas de Persia. Madrid, Establ. tipogr. de la Rev. de Archivos, 1903. 8°. p. 397.

[Հայաստան. Bol. Soc. ggr. Madrid 46 (1907), p. 52—8 (C. F. Duro).]

918. Gardthausen V. — National- und Provinzialschriften: Byz. Zeitschr. 15 (1906), p. 237—42.

[Հայաստանի եւ վրաստանի գրութեան յոյն ծնունդը:]

*919. Die Parther in griechisch-römischen Inschriften: Or. Studien-Nöldeke, p. 839—859.

*920. Garnett Lucy M. J. — An Armenian wedding: The Argosy, 1900, March.

*921. — — — Turkish life in tawn and country. (Our European neighbours.) New-York, Putnam, 1904. VII. p. 336. Doll. 1.20.

922. Garrison Wilb. Lloyd. — Justice essential to peace and liberty: Armenia (Bost.) 1 (1904), Nr. 1, p. 15—18.

*923. Garstaney J. — The land of the Hittites; an account of recent explorations and discoveries in Asia Minor, with descriptions of the Hittite monuments. London 1910.

*924. Gastaldi-Millose P. — La traversata del Caucaso: note di viaggio. Cagliari, tip. lit. commerciale, 1900. 8°. p. 50. L. — 50.

Viz. Vrem. 7 (1900), p. 726—82 (A. Vasiljev). — «ՀԱ», 1900, էջ 265 (Հ. Յ. Յ.):]

*946. — — Ungedruckte und ungenügend veröffentlichte Texte des Notitiae episcopatum; ein Beitrag zur byzantinischen Kirchen- und Verwaltungsgeschichte: Abh. d. k. bayer. Ak. d. Wiss., I, Bl. 21, p. 529—641. *Նոտիա ևսուպատիս Եպիսկոպոսի* München, G. Franzscher Verlag (J. Roth), 1901. M. 5.—

*947. — — Biographie: Byzant. Zeit. 16 (1907), p. 416—80 (Gerland E.). — Klio 7 (1907), p. 802 (E. K.). — Hist. Vs. 10 (1907), p. 139—41 (Leipoldt J.). — Lab. Fortsch. d. klass. Altertumswiss. 136 (1907), p. 1—48 — Ber. Sächs. Ges. d. Wiss. L. 158 (1907), p. 129—205 (Wilcken U.). — «ՀԱ», 1907, էջ 1—7:

*948. — — *San Patrum Nicaenarum*. — Des Stephanos.

*949. Genealogie der Könige von Jerusalem (I). — — von Cypern (II). — der Fürsten von Antiochien (III). Zeitschr. für arm. Phil. I (1903), p. 118—20.

*950. Gennaro Marchese Serafino. — L'autonomia dell'Armenia: La Discussione 24 (1896), Nr. 226.

*951. Zur Geographie von Armenien: Triester Zeitung 1898, 18/1, Nr. 15.

*952. Georgewitsch Dr. Vladan. — Die türkische Revolution und ihre Aussichten. Leipzig, S. Hirschel, 1908.

*953. Georgiodes D. — Le régénération de la Turquie est-elle possible? Préface P. Beauregard. Paris? 1909.

*954. Gerland Ernst. — Geschichte der Fremdenherrschaft in Griechenland. II. Band: Geschichte des lateinischen Kaiserreiches von Konstantinopel. I. Teil: Geschichte der Kaiser Baldwin I. und Heinrich 1204 bis 1216. Homburg 1905. VII, p. 264. M. 6.50.

*955. — — Geschichte des lateinischen Kaiserreiches von Konstantinopel. I. Teil: Geschichte der Kaiser Baldwin I. und Heinrich (1204—1216). Homburg an der Höhe 1904. 8°, p. 33.

*956. — — Kreta als venetianische Kolonie (1204—1669): Histor. Jahrb. 20 (1899), p. 1—24.

*957. — — Der vierte Kreuzzug und seine Probleme: Neue Jahrb. f. klass. Alt. 13 (1904), p. 505—514.

958. Gertrude Bell. — *San Amida*.

*959. — — Notes on a journey through Cilicia and Lykaonia: Rev. archéol. I (1906), p. 1—39, 385—414, 2 (1907), p. 7—36.

[ՀԱՅԵՐԵՆԻ. Byzant. Zeitschr. 16 (1907), p. 378—81 (J. S.).]

*960. Gervais-Courtellemont J. — Les missionnaires catholiques en Orient et en Extrême-Orient: Correspondant 229 (1907), p. 136—56.

[Կաթոլիկացիք Հայաստանի եւ Միջագետքի քաղաքները:]

961. Gewksun: Mitteil. ans dem Orient 3 (1901), p. 90—92.

962. Ghazarian Dr. M. — Armenien unter der arabischen Herrschaft bis zur Entstehung des Bagratidenreiches. Nach arabischen und armenischen Quellen Marburg 1908. 8°, p. 87. M. 2.—, *Արաբական Հ. ֆ. arm. Phil. 2—3* (1904), p. 149—225.

963. Ghazik P. Arsenio. — *San Araujo J.* ob — Leopardi.

964. Ghenzibenikian. — *San Sirounian*.

*965. Gibbon Edw. — The history of the decline and fall of the Roman Empire. Ed. in 7 vols. with introd., notes, appendices and index by J. B. Bury. London, Metuen, 1898—1900. 8°, LXVII, 464+586+XIII, 508+XIV, 546+XV, 543+XVI, 560+XII, p. 508. 42 sh.

[«Մեծն Տրդատի վերահաստատուող Հայաստանի գահին զայս: Թարգմ. Մ. Սուխանյանի և զինքն լուսարկի, գրական հաւաքածոյ, էջ 32—40:]

966. Gilman Charlotte Perkins. — International Duties: Armenia (Bost.) I (1904), Nr. 1, p. 10—14.

[Հայկական խոյրը:]

*967. Gindler Paul. — Graf Baldwin I. von Edessa. Halle a. S. 1901. 8°, p. 79.

[ՀԱՅԵՐԵՆԻ. Rev. de l'Or. lat. 8, p. 584 f.

*968. Girard D. M. — Anania Mogatzi, Episode de la culte religieuse en Arménie 943—965: Rev. d'hist. ecclési. 7 (1906), p. 785—804.

969. — — Les „Madag“ ou sacrifices arméniens: Rev. de l'Or. chrét. 7 (1902), p. 410—422.

970. — — Nahadag-martyrs, rites et usages: ՄԱԳ 8 (1903), p. 537—549.

971. — — Sivas, huit siècles d'histoire: ՄԱԳ 10 (1905), p. 79—95, 169—181, 283—288, 337—349.

972. — — Un coin de l'Asie Mineure. Le Djank. Etude de géographie et d'histoire. Partie I. Samsoun—Ville. — 2. Samsoun—Territoire: ՄԱՍՈՆ 3 (1907), p. 100—171.

[ՀԱՅԵՐԵՆԻ. «ՀԱ», 1907, էջ 191:]

973. — — Une découverte! Succession apostolique des patriarchats d'Arménie: Rev. de l'Or. chrét. 6 (1901), p. 132—144.

*974. — — Le Yeldex Dagb, Excursion de Sivas à Tokat: Miss. cathol. 34 (1904), p. 70—72, 83 f.

975. — — *San Saulnier A.*

976. Gjandschezian Eznik. — Beiträge zur altarmenischen nominalen Stammbildungslehre: Zeitschr. für arm. Phil. I (1903), p. 33—63.

977. — — *San Gregor Magistros*. — Photios.

978. Gladstone W. E. — Der Brief — es an den Duke of Westminster über die orientalische Krise: Der christl. Orient 1897, p. 193—297.

979. — — *Նոյնը արեւոյ*. The eastern crises. A letter to the Duke of Westminster K. G. London, J. Murray, 1897. 8°, p. 16. Price 6 pence.

*980. — — The Massacres in Turkey. Nineteenth Century (Lond.) XL (1896), p. 676—80.

